T: 202.234.7174
F: 202.332.1247
E: INFO@GALATHEATRE.ORG
WWW.GALATHEATRE.ORG

Press Release

HUGO MEDRANO, PRODUCING ARTISTIC DIRECTOR

PARA DIVULGACIÓN INMEDIATA 20 de marzo del 2012.
Contacto: Camille Cintrón 202-234-7174/camille@galatheatre.org

¡pARTicipa!

OCCUPY GALA

La reacción de los artistas ante la realidad socio-política actual

Washington, D.C.- El Teatro Hispano GALA abre sus puertas a **OCCUPY GALA**, una dinámica reacción artística a las realidad políticas y sociales de nuestros tiempos por artistas locales, de generaciones pasadas y nuevas. **OCCUPY GALA** tendrá lugar el **viernes, 13 de abril** a las 8 pm y el **sábado, 14 de abril** a las 8 pm. Los artistas harán uso de todos los niveles del teatro, desde la acera frente a la entrada, al vestíbulo, el escenario y parte del techo conectado al estacionamiento del mercado Giant. Ubicado en el 3333 de la calle 14 al noroeste de Washington, DC, el Teatro GALA es reconocido como hogar e incubador del talento local de nuestra comunidad. Estas dos noches de música reggae, rock, hip-hop, poesía y exposiciones de arte se llevarán a cabo con el marco sonoro de famosos 'disc jockeys' locales.

Quique Avilés, representando a Don Ama "El Canuto del Roc" (el campesino salvadoreño convertido en 'disc jockey') será el presentador de los poetas **E. Ethelbert Miller**, **Carlos Parada**, **Kenneth Carroll**, **Silvana Straw** y **B Stanley**; de las bandas **Machetres**, **Los Nayas**, **Anexo Social**; y de la cantante **Luci Murphy**. Los actores y artistas de performance que participarán son **Matthew Vaky**, **Elana**, y **Ruth Young & Marguax Delott-Bent**. También harán otros actos musicales **Henry Mills**, **Ardamus**, **Eric David** y los percusionistas legendarios **Iván Navas**, **Benito López**, **Robertico**, y **Alfredito Mojica**. Habrá una participación especial de **Rumisonko**, el aclamado grupo folclórico Latinoamericano, el cual se presentó por primera vez en el Teatro GALA en 1976, cuando el teatro estaba ubicado en el barrio de Adams Morgan.

Esta invasión artística multi-étnica y multi-generacional también incluirá fotografía, grafiti, pinturas, impresiones digitales y pancartas políticas por artistas visuales locales, incluyendo a **Juan Pineda**, **Iván Mendizabal**, **Juan López**, **Mauricio López**, **Alfredo Herrera**, **Puppet Underground**, **Ronald Chacón**, **Barbara Quintard**, y **Alberto Roblest**.

Las manifestaciones de **OCCUPY GALA** serán precedidas cada noche por música, marionetas y tambores en la acera frente al teatro. ¡Ven y participa de este evento!

SOBRE LOS ARTISTAS

Quique Avilés es un poeta, actor y activista cuyo trabajo se enfoca en los asuntos sociales utilizando la actuación y la poesía. Oriundo de El Salvador, Avilés ha escrito acerca de la raza, la identidad y la

-más-

realidad de la clase baja en los Estados Unidos por 30 años. Sus siete unipersonales incluyen *The Children of Latinia*, *Rehab*, *Caminata: A Walk through Immigrant America*, *Chaos Standing/El Caos de Pie*, *Latinhood/Latinez*, *Los Otros Dos/The Other Two*, y *Salvatrucans*. En 1985, fundó LatiNegro Theater Collective, y en 1999 fue el co-fundador y Director Artístico de Sol &Soul.

Kenneth Carroll es un poeta y autor cuyos escritos han sido publicados en numerosas revistas y cuadernos. Carroll es el autor de *So What: For the White Dude Who Said this Ain't Poetry*. Actualmente enseña literatura en la Duke Ellington High School for the Arts, y también sirvió como Director Ejecutivo de DC WritersCorps.

La agrupación musical **Machetres** está formada por **Lilo González, Jr.** (guitarra), **Chris Gajardo** (batería), y **Paul González** (bajo). La banda crea una mezcla musical incorporando rock/punk y ritmos latinos que aluden a las vidas y asuntos personales que ellos mismos, al igual que de otros inmigrantes latinos, enfrentan. Lilo es el hijo del ícono latino de los años setenta en DC, Lilo González y los de Mt. Pleasant.

Henry Mills es un poeta, músico y maestro en Silver Spring, Maryland. Mills se ha presentado en eventos musicales y de poesía en el área metropolitana de DC, incluyendo actuaciones en Split this Rock, Positive Youth Fest y Different Kind of Dude Fest. Su poesía aparece en *Let Us In: 25 Under 25*, una antología de escritos por poetas jóvenes publicada por Greenwillow Books.

Luci Murphy es una cantante folclórica y activista en Washington, DC. Murphy se ha presentado con Pete Seeger, ha aparecido en los mismos programas que Gil Scott Heron y Sweet Honey in the Rock, y colaboró con GALA al final de la década de los setenta.

E. Ethelbert Miller es un escritor, poeta y activista literario. Ha publicado varios libros y es el Director del Centro de Recursos Afroamericanos en Howard University. Miller es el Presidente de la Junta del Institute for Policy Studies, y en el pasado gobernó la Junta del Humanities Council of Washington, DC.

Los Nayas recibieron nominaciones a los Premios WAMMIE en las categorías de "Mejor Dúo/Grupo Latino" en el 2012 y el 2009, y "Mejor Vocalista Latino" en el 2012. El periódico Washington Post los nombró una de las mejores agrupaciones en el área. Los miembros de la banda provienen de Perú, Puerto Rico, El Salvador y los Estados Unidos.

Carlos Parada es uno de los fundadores de ParaEsoLaPalabra, un grupo que promueve la literatura, la música y las artes visuales entre la comunidad hispanoparlante del área metropolitana de DC. Parada fue galardonado con el Primer Lugar del Premio Larry Neal en el 2005 y recibió una subvención artística de la D.C. Commission on the Arts and Humanities.

Rumisonko es un conjunto folclórico latinoamericano que combina música andina tradicional y otras influencias del folclore latinoamericano y del movimiento de la Nueva Canción. La banda, cuyos miembros provienen de Bolivia, Chile y los Estados Unidos, interpreta instrumentos tradicionales incluyendo zampoñas, quenas, charango y bombo. La trayectoria de la agrupación se extiende por dos generaciones, y el conjunto está compuesto por dos parejas de padre-hijo

Silvana Straw es una poeta, escritora y actriz cuyos espectáculos solistas incluyen *Outerspace-The Return of Uncle Silvana*, estrenado en GALA en el 2008, *Scared of Myself*, y *Teratophobia*. También ha actuado en GALA en *The Dangerous Border Game* y *Apocalypse Manana* junto a Guillermo Gómez-Peña, y se ha presentado en escenarios a través de los Estados Unidos. Localmente, ha creado y producido

-más-

espectáculos de poesía en Black Cat, DCAC, dc space, the Kennedy Center, y The Smithsonian.

INFORMACIÓN DE BOLETOS

El precio de los boletos de entrada general para **OCCUPY GALA** es $15. **Para reservaciones, llama al (202) 234-7174, (800) 494-8497 o visita www.galatheatre.org.**

Hay estacionamiento con descuento detrás del teatro en el garaje del supermercado Giant en la Park Road al noroeste. También hay estacionamiento disponible en el garaje de Target en la Park Road, entre las calles 14 y 16. El teatro queda una cuadra al norte de la estación del Metro Columbia en las líneas verde y amarilla.

GALA celebra su 36ª temporada de presentar en los Estados Unidos la amplia gama de teatro, música, baile, poesía y artes visuales de Latinoamérica, España y el Caribe. GALA es patrocinado por la D.C. Commission on the Arts and Humanities, el National Endowment for the Arts, la Oficina del Alcalde para los Asuntos Latinos, fundaciones privadas, corporaciones e individuos. GALA es miembro del Theatre Communications Group, la National Association of Latino Arts and Culture, el National Performance Network, la Association of Performing Arts Presenters, el League of Washington Theaters, y el Cultural Alliance of Greater Washington. GALA es un acrónimo (Grupo de Artistas Latino Americanos) y como tal debe escribirse con letras mayúsculas. El nombre del espacio es Teatro GALA. Favor de abstenerse de utilizar otros términos.

###

Target es el orgulloso auspiciador de la Temporada 2011-12 de GALA

AmericanAirlines® es la aerolínea oficial del Teatro Hispano GALA

Telemundo Washington, DC and Romántica 900am son los socios publicitarios

es el auspiciador del programa de supertítulos

y son los socios de prensa de GALA